



MANUFACTURAS ROCAL SA
Raval Sant Antoni, N° 2
(08540) Centelles
Barcelona (Spain)
N.I.F.: A 58618380

Giselle 90



HÅNDBOK FOR TEKNISKE EGENSKAPER, INSTALLASJON OG BRUK

NORSK

INNHOLD

1. SPESIFIKASJONER	2
1.1 Tekniske spesifikasjoner	2
1.2 Oversikt over leverte komponenter	2
1.3 Måltegning for apparatet	2
2. KRAV FØR INSTALLASJON	2
2.1 Underlag	3
2.2 Røykkanal	3
2.3 Apparattype	3
2.4 Isolasjon og sikkerhetsavstander	3
2.5 Lufttilførsel	3
2.6 Endringer på apparatet	3
3. INSTALLASJON	3
3.1 Installasjonsprosess	3
4. BRUK OG DRIFT	3
4.1 Brensel godkjent av produsenten	3
4.2 Opptenning av innfyringsbål	3
4.3 Regulering av forbrenningen	3
4.3.1 Primærspjeld	3
4.3.2 Sekundærspjeld	3
4.4 Opptenning	3
4.5 Ilegging og påfylling av brensel	3
4.6 Åpning av døren	3
4.7 Bruk under ugunstige værforhold	3
4.8 Brannforebygging	4
4.10 Varmeutvidelse i stålplatene	4
5. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	4
5.1 Vedlikehold	4
5.1.1 Låsemekanismer	4
5.1.2 Reservedeler	4
5.2 Rengjøring	4
5.2.1 Glass	4
5.2.2 Aske	4
5.2.3 Røykkanal	4
5.2.4 Lakk	4
6. FEIL: ÅRSAK OG LØSNING	4
7. CE-INFORMASJON	5
8. MERKING	26

Denne håndboken består av to dokumenter: dokument I – HÅNDBOK FOR TEKNISKE EGENSKAPER, INSTALLASJON OG BRUK, og dokument II – VEDLEGG. VEDLEGGSDOKUMENTET inneholder alle tegninger og bilder det vises til her.



DET ER EIERENS ANSVAR AT INSTALLASJONEN AV APPARATET UTFØRES I SAMSVAR MED GJELDENDE FORSKRIFTER OG OPPFYLLER KRAVENE SOM ER BESKREVET I DENNE HÅNDBOKEN.

1. SPESIFIKASJONE

1.1 Tekniske spesifikasjoner

Parameter	Verdi
Minimum–maksimum trekk	11-13 Pa
Brenselforbruk	4,34 kg/h
Røykgassmengde (massestrøm)	10 g/s
Virkningsgrad	77,5 %
Nominell effekt	15 kW
Effektområde	10,5 – 18 kW
Gjennomsnittlig CO-konsentrasjon ved 13 % O ₂	0,088 %
NO _x -konsentrasjon ved 13 % O ₂	105 mg/Nm ³
OGC-konsentrasjon ved 13 % O ₂	68 mg/Nm ³
Partikkelkonsentrasjon ved 13 % O ₂	7,7 mg/Nm ³
Middels trekk (prøve)	12,1 Pa
Nettovekt	325 kg
Største tillatte innlegg (brensel)	3,5 kg
Påfyllingshøyde	200 mm
Vedlengde	330 mm
Minste skorsteinshøyde	4000 mm
Ø Røykrør	Ø 180 mm
Ø Luftinntak	Ø 120 mm
Sikkerhetsavstand foran	1000 mm
Sikkerhetsavstand til side	1000 mm
Sikkerhetsavstand bak	1000 mm
Gjennomsnittlig røykgasstemperatur	367,3 °C
Forbrenningstype	PERIODISK
Røykkanal	IKKE FELLES
Brensel	NATURLIG VED
Fuktighet i veden	12–20 % – to år under tak
Sertifiseringsår	2021
Sertifikatnr.:	1880-CPR-028-21

1.2 Oversikt over leverte komponenter

(Kontroller at du har alle komponentene som er beskrevet nedenfor, mot bildet i avsnitt II i vedleggsdokumentet)

1. Peiskropp.
2. Skorsteinshatt
3. Varmebestandig hanske
4. Bunnplater i ildstedet
5. Takplate.
6. Vermikulitt røykvenderplate
7. Pose med skruer og ankere.
8. Gulvplater
9. Rengjøringsklut.
10. Dokumentmappe: ytelseserklæring, energimerke, garanti, teknisk datablad og håndbok for installasjon og bruk egenskaper, installasjon og bruk.
11. Verktøy for betjening av spjeld og åpning av dører.
12. Silikontube.
13. Røykrørstuss.
14. Metallklemme.
15. Varmebestandig spraymaling for utbedring.

1.3 Måltegning for apparatet

Se vedleggsdokumentet, avsnitt I

2. KRAV FØR INSTALLASJON

ALLE LOKALE FORSKRIFTER, INKLUDERT NASJONALE OG EUROPEISKE STANDARDER, MÅ FØLGES VED INSTALLASJON AV APPARATET.

INSTALLASJONEN MÅ UTFØRES AV FAGPERSON. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DETTE PUNKTET FRITAR PRODUSENTEN FOR ETHVERT ANSVAR.

2.2 Røykkanal. Det er påbudt med røyktett røykkanal fra tilkoblingspunktet på sokkelen og ut i det fri, med riktig røykrørsløslengde. At røykkanalen er i god stand og egnet må bekreftes av fagperson, og gjeldende nasjonale forskrifter må følges. Røykkanalen skal ikke deles med andre apparater (se tabell 1.1

2.4 Isolasjon og sikkerhetsavstander.

2.5 Lufttilførsel. Rommet der apparatet er installert må ha lufttilførsel. Dette er særlig viktig når friskluft utenfra ikke brukes, og når døren åpnes for påfylling av ved. Inntaket kan ikke være mindre enn 225 cm². Vær også oppmerksom på samtidig drift med andre ventilasjons- eller varmeanlegg som avtrekksvifter, varmepumper osv. I slike tilfeller må avtrekket kompenseres med tilsvarende lufttilførsel utenfra.

2.6 Endringer på apparatet. Enhver planlagt endring av apparatet må godkjennes skriftlig av Manufacturas Rocal, S.A. Vi anbefaler også at det kun brukes originale reservedeler eller deler anbefalt av Manufacturas Rocal, S.A.

4.8 Brannforebygging. Brennbare gjenstander må ikke plasseres nærmere peisen enn sikkerhetsavstanden som er angitt i tabellen i avsnitt 1.1 Tekniske spesifikasjoner. Vis særlig aktsomhet når barn og eldre er til stede. Ved brann: få alle vekk fra området, lukk spjeldene så langt det lar seg gjøre og varsle brannvesenet.

4.10 Varmeutvidelse i stålplatene. Materialer som utsettes for temperaturendringer utvider seg. Dette kan gi enkelte metalliske lyder med varierende hyppighet. De er helt ufarlige og innebærer ingen risiko eller driftsproblemer.

5. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

5.1 Vedlikehold. Riktig og regelmessig vedlikehold av både apparatet og installasjonen bidrar sterkt til god funksjon. Det er viktig å kontrollere apparatet, kanalene og installasjonen jevnlig og fullstendig. Av hensyn til din sikkerhet og komfort tilbyr flere av våre forhandlere serviceavtale for apparatet. Ta kontakt med forhandleren for denne tjenesten.

5.1.1 Låsemekanismer. Kontroller at ingen mekanismer har satt seg fast (spjeld, dør, luftinntak osv.) etter et langt driftsopphold.

5.1.2 Reservedeler. Bruk kun originale reservedeler eller deler anbefalt av Manufacturas Rocal, S.A. Se bildet i avsnitt «V» i vedleggsdokumentet.

5.2 Rengjøring. Det er viktig at apparatet holdes fritt for aske slik at alle mekanismer virker som de skal. Rengjør apparatets kropp med den tørre kluten som følger med, eller tilsvarende. Bruk ikke vanlige rengjøringsmidler.

5.2.1 Glass. Apparatet må være slokket før glasset rengjøres. Midlene som brukes må ikke komme i kontakt med metalldelene på døren eller med keramikkplaten; slike midler er aggressive og kan starte korrosjon på apparatet.

5.2.2 Aske. Askeskuffen sitter under gløristen og trekkes ut bakfra, slik at asken kan tømmes uten å slokke peisen. Pass alltid på at asken ikke inneholder glødende kull; i så fall skal den legges i en metallbøtte.

Tøm askeskuffen jevnlig. For å komme til askeskuffen følger du trinnene på bildene «C.8» og «C.9» i vedleggsdokumentet.



FORSIKTIG: Når apparatet er i drift, må rommet innenfor være helt lukket. Det skal bare åpnes for tømning av aske.

5.2.3 Røykkanal. Det er viktig å holde røykkanalen ren. Hvor fort den blir tilsotet avhenger av brenselet, av rask eller langsom forbrenning, osv. Røykkanalen må feies minst én gang per sesong. Den skal kontrolleres jevnlig av fagperson. For å komme til røykkanalen følger du trinnene på bildene «C.3», «C.4», «C.10» og «C.11» i vedleggsdokumentet.

5.2.4 Lakk. Den varmebestandige lakken som dekker hele apparatet (brennkammer, front, dør osv.) tåler opptil 600 °C og avgir en svak, karakteristisk lukt som forsvinner etter de første opptenningene. Lakkens tilstand må kontrolleres jevnlig og utbedres ved behov.

Lakken kan skades dersom temperaturen overstiger 600 °C, det brukes for fuktig eller ikke anbefalt brensel, apparatet står i fuktige omgivelser og/eller i saltholdig luft (sjøvann), eller den kommer i kontakt med kjemiske rengjøringsmidler eller

6. FEIL: ÅRSÅK OG LØSNING

med vann (innsig gjennom røykkanalen osv.). Bruk utelukkende «Rocal varmebestandig spraymaling». Nedenfor er en tabell over mulige feil, årsaker og løsninger:

FEIL	ÅRSÅK	LØSNING
1. Røyk slår tilbake og/eller for dårlig trekk	Feil røykkanal Manglende forbrenningsluft Feil spjeldstilling	Kontroll av røykkanal*: – tilkobling – diameter – lekkasjer – for kort lengde – utløp i det fri – mulige hindringer i utløpet Kontroller ventiler og/eller friskluftinntak. Samtidig drift med andre ventilasjons- eller varmeanlegg
2. Mye sot på glasset	Feil røykkanal Uegnet brensel For lukkede spjeld	Juster spjeldet Se punktet om dårlig trekk nedenfor. Bruk anbefalt brensel Juster spjeldene
3. Glasset blir blekt eller misfarget	For høy temperatur på grunn av for kraftig varme i brennkammeret	Kontroller vedmengden og unngå overoppheting Juster spjeldene

4. Dårlig varme	Uegnet brensel For lite brensel Forbrenningsspjeldene står i feil stilling	Bruk anbefalt brensel Legg i mer ved Juster spjeldene
5. Røyklekkasje og/eller gasser fra fronten, vond lukt	Første opptenning Brennbare gjenstander i innbyggingen eller i veggene rundt apparatet Sprekk i apparatets apparatet	Vent til lakken er ferdig herdet; dette kan ta fra én til flere opptenninger. Kontroller isolasjonsmaterialer som glassfiber, brannimpregnet tre eller andre brennbare elementer, og skift dem ut. Kontroller tettheten. Oppdager du en sprekk, kontakt forhandleren.
6. For stor trekk	Feil røykkanal Forbrenningsspjeldene står i feil stilling	Kontroll av røykkanal – For stor lengde – Kontroller undertrykket – Feil diameter – Kontroller dørpakningen
7. Dårlig trekk	Feil røykkanal Tilsotet røykkanal	Åpne primær- og sekundærspjeldet etter trinnene i håndboken. Hjelper ikke dette, kontroller at røykkanalen er ren; er den ikke det, få den feiet av fagperson. Vedvarer problemet, kontakt forhandleren.

7. CE-INFORMASJON

CE-merket sitter på apparatet. Merket inneholder tekniske data og OF-nummer. (Nummeret finnes også i garantibeviset.)

DETTE NUMMERET ER NØDVENDIG VED BESTILLING AV RESERVEDELER.



FORSIKTIG:

- Alle prøvinger er utført i samsvar med UNE-EN 13240:2002-A2:2005-AC:2006-A2:2005/AC:2007 «Ovner for fast brensel – krav og prøvingsmetoder».
- Kontroll av apparatet, installasjonen og røykkanalene må utføres av fagperson.
- Ved spørsmål om det som er beskrevet her, kontakt din Rocal-forhandler.
- MANGLENDE OVERHOLDELSE AV FORPLIKTELSENE BESKREVET HER ELLER FEILAKTIG HÅNDTERING AV APPARATET FRITAR PRODUSENTEN FOR ETHVERT ANSVAR.

8. MERKING

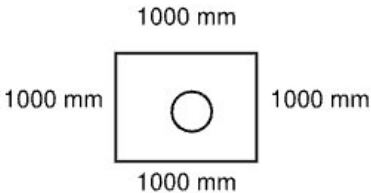

19

Giselle 90 X1273

CEE-nr. 1880-CPR-067-19

UNE-EN 13240

Ikke-innbyggbart apparat for fast brensel



CO-konsentrasjon ved 13 % O ₂	0,088 %
Varmeeffekt:	15 kW
Virkningsgrad:	77,5 %
NOx-konsentrasjon ved 13 % O ₂ :	105 mg/Nm ³
OGC-konsentrasjon ved 13 % O ₂ :	68 mg/Nm ³
Partikkelkonsentrasjon ved 13 % O ₂ :	7,7 mg/Nm ³
Røykgasstemperatur:	367,3 °C
Brensel:	NATURLIG VED

NB 1880 – Acteco s.r.l

MANUFACTURAS ROCAL SA

Raval Sant Antoni, 2 – 08540 Centelles (BCN – Spania)





ENERG Y UA
енергия · ενεργεια
IE IA

ROCAL

Giselle 90





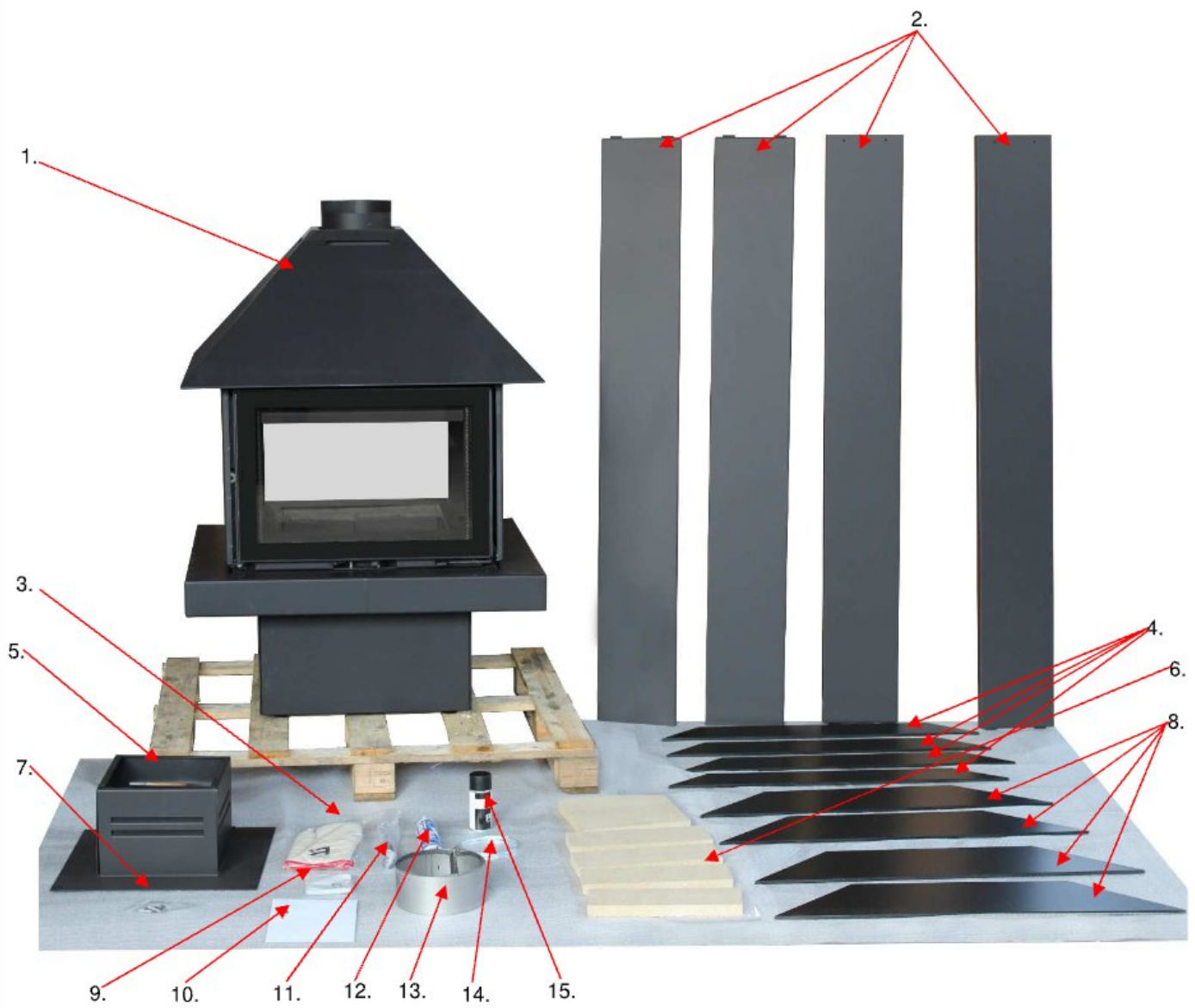
15
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

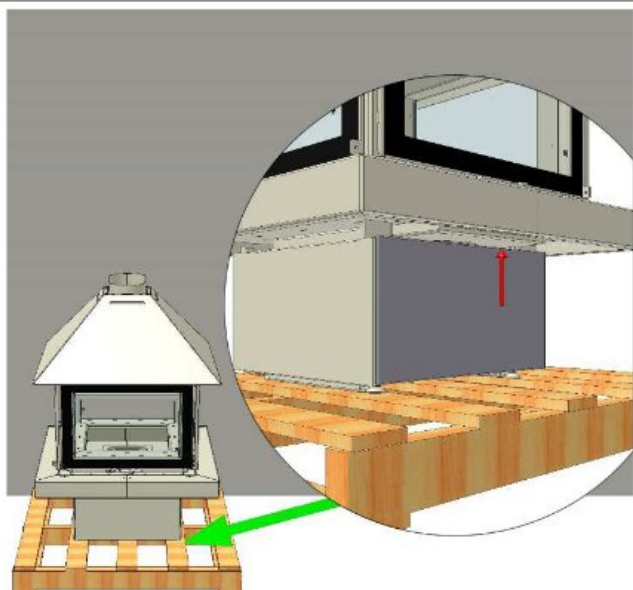
1



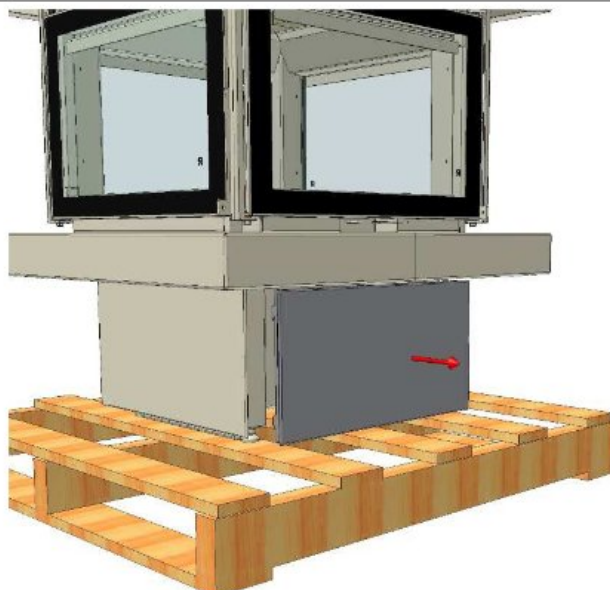


III

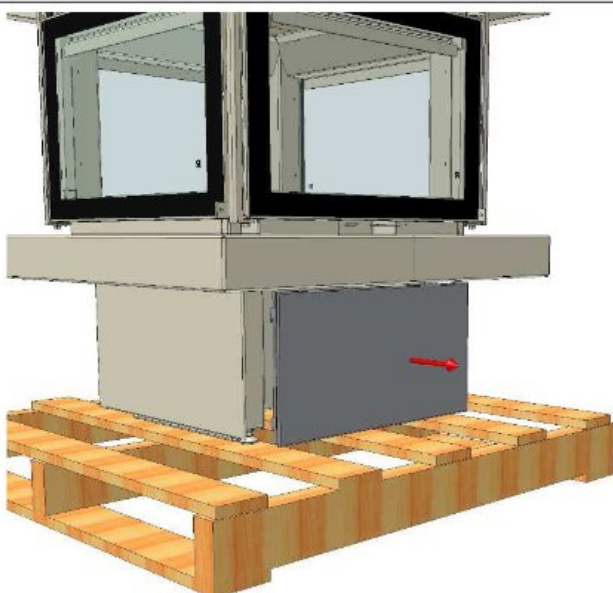
1.



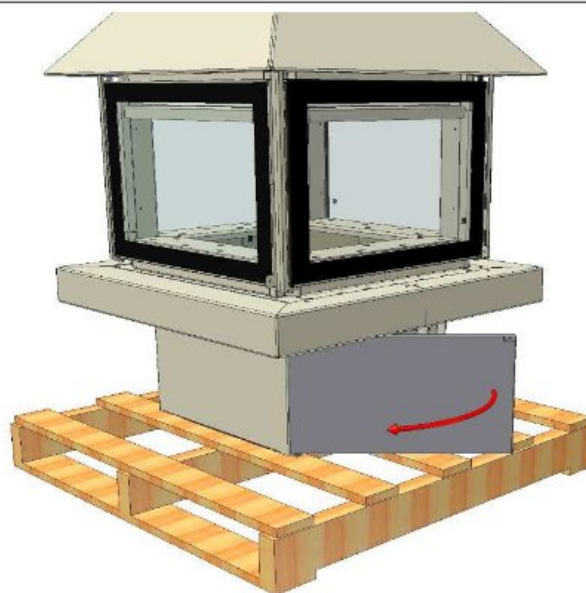
2.



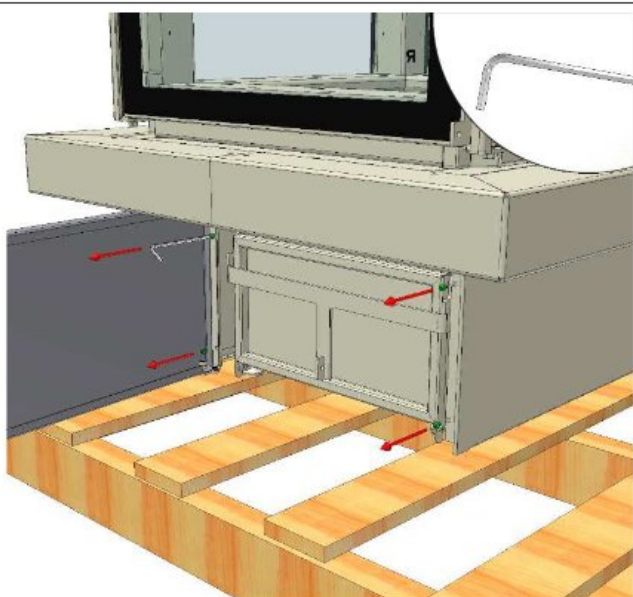
3.



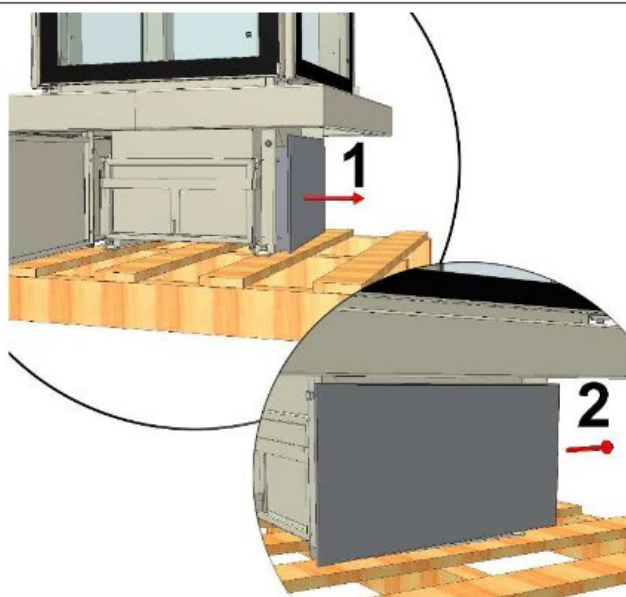
4.



5.

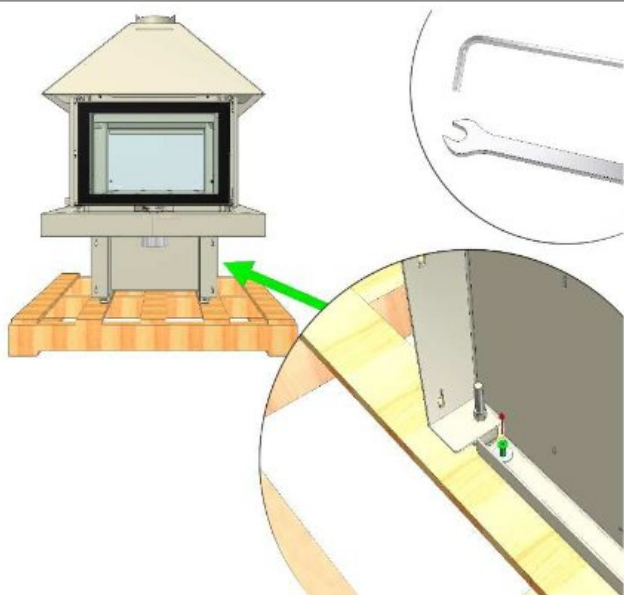


6.

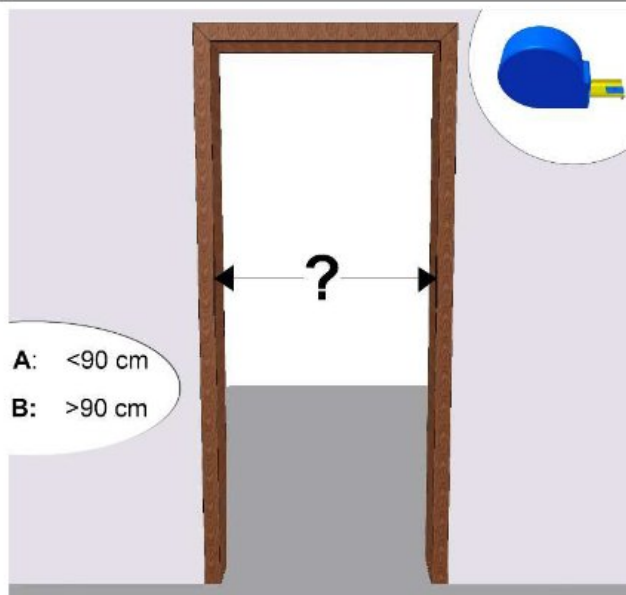


III

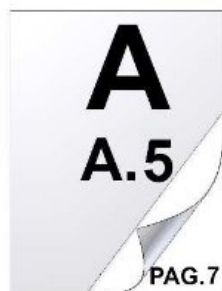
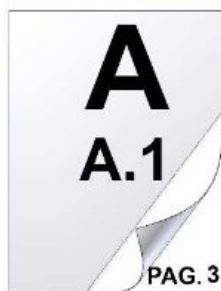
7.



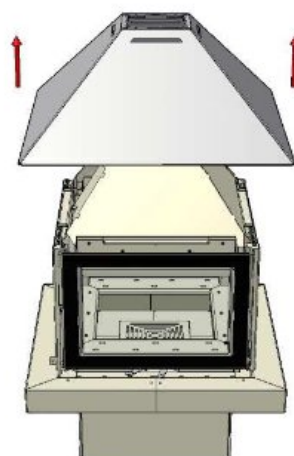
8.



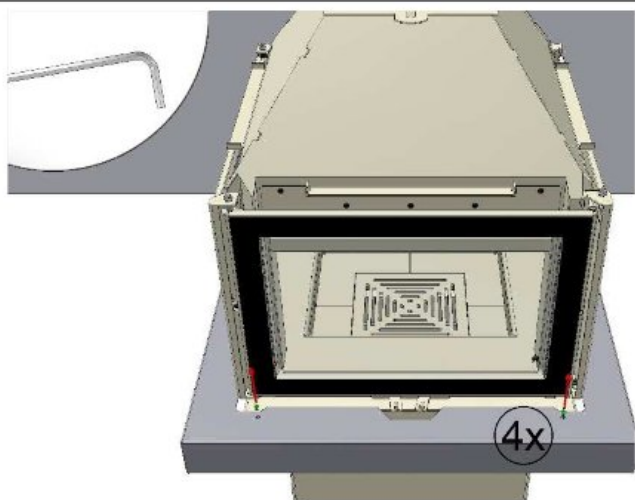
9.



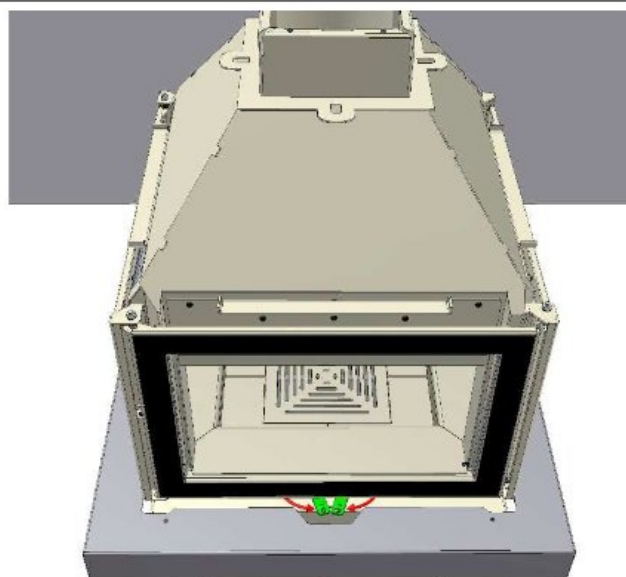
A.4



A.2

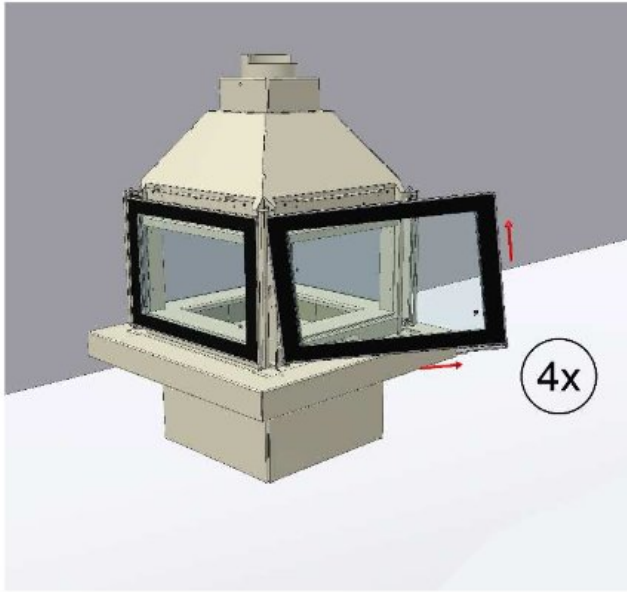


A.3

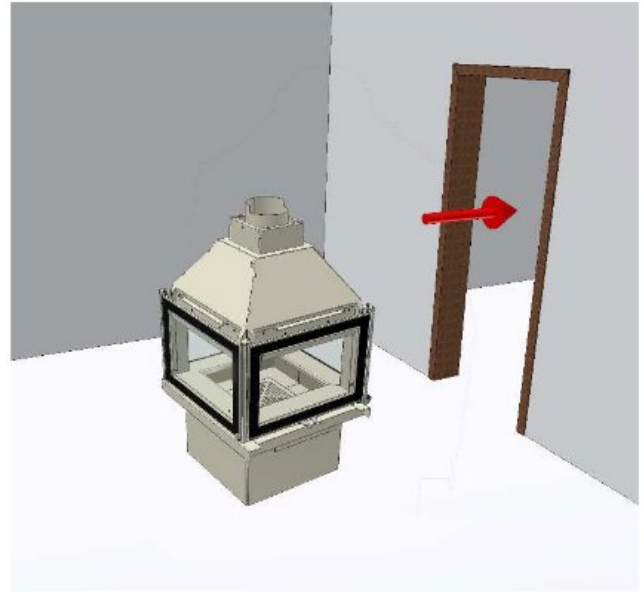


III

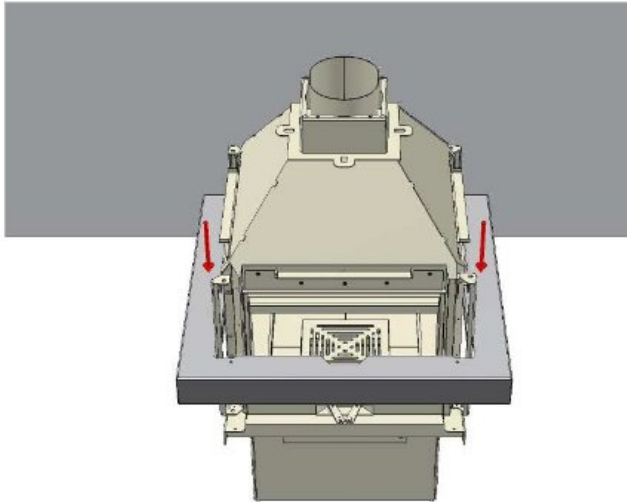
A.4



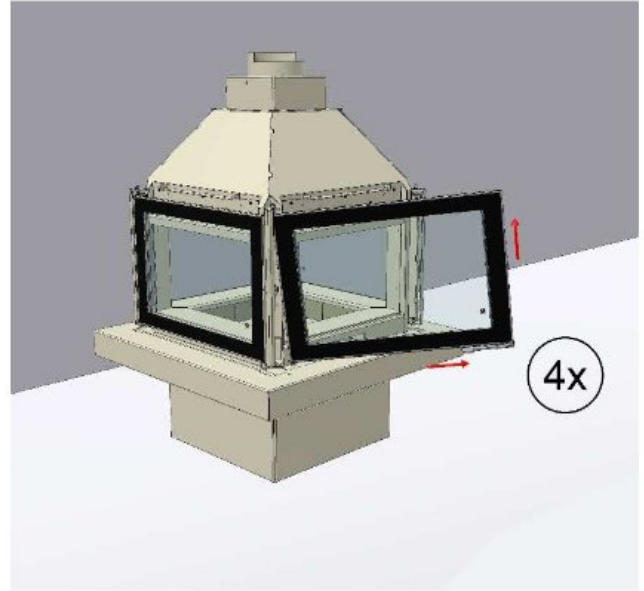
A.5



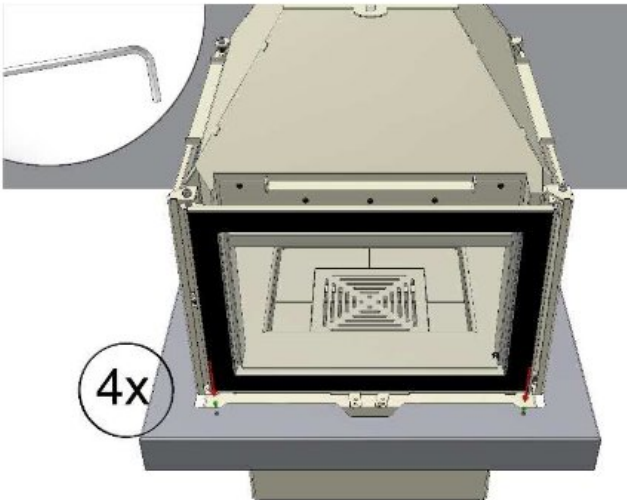
A.6



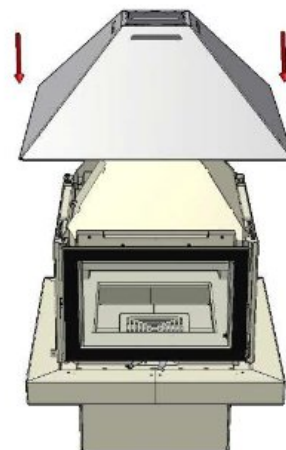
A.7



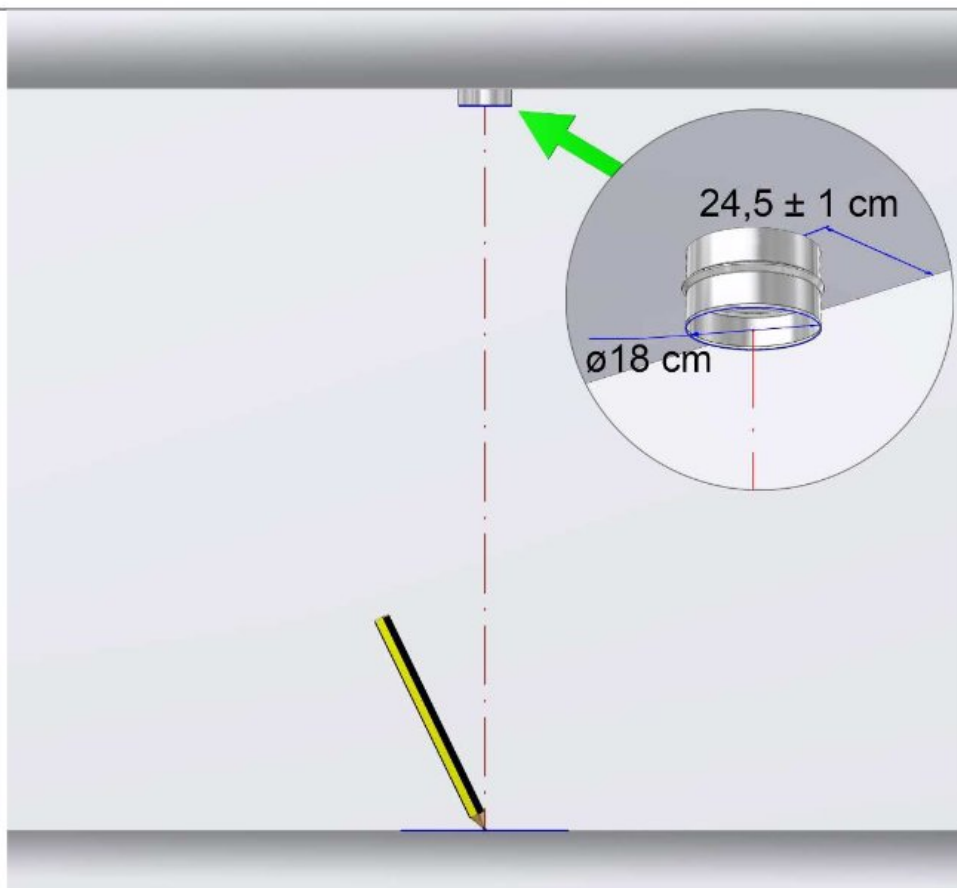
A.8



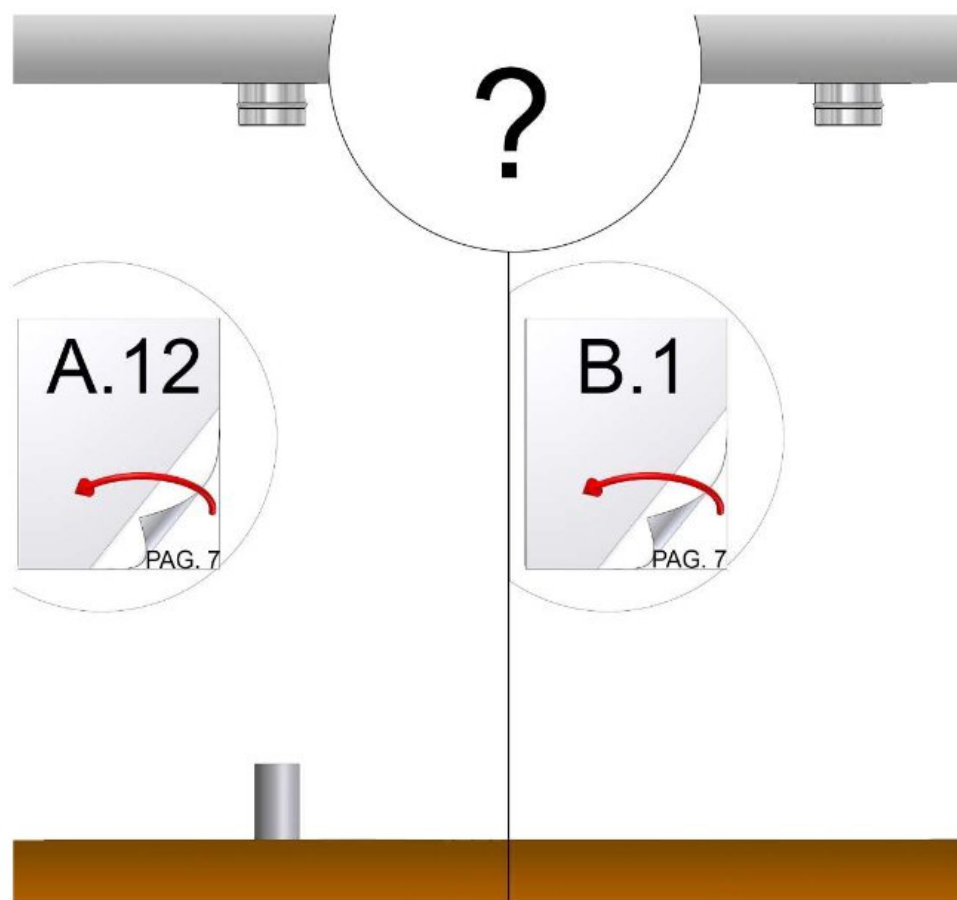
A.9



A.10

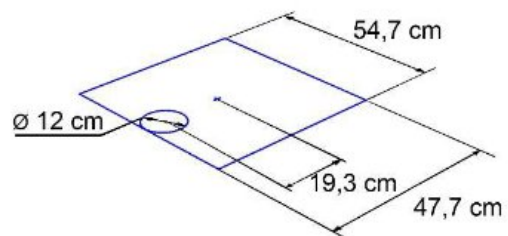


A.11

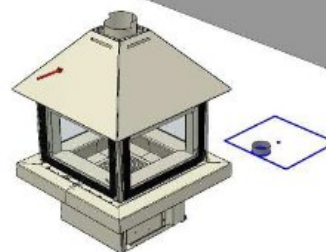


III

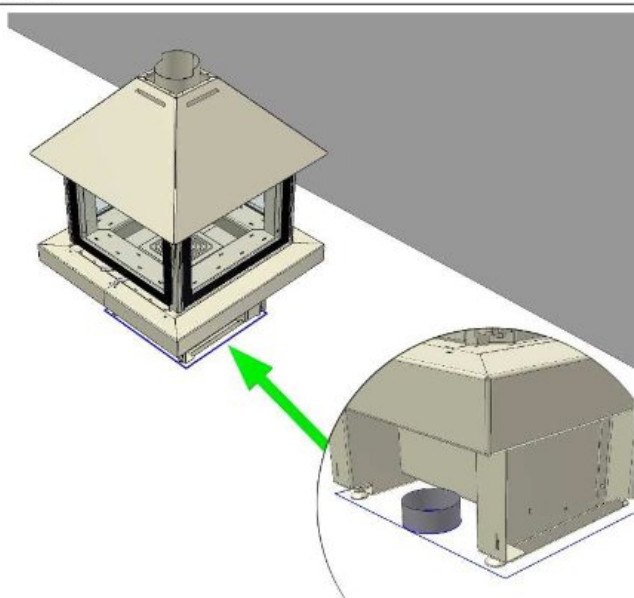
A.12



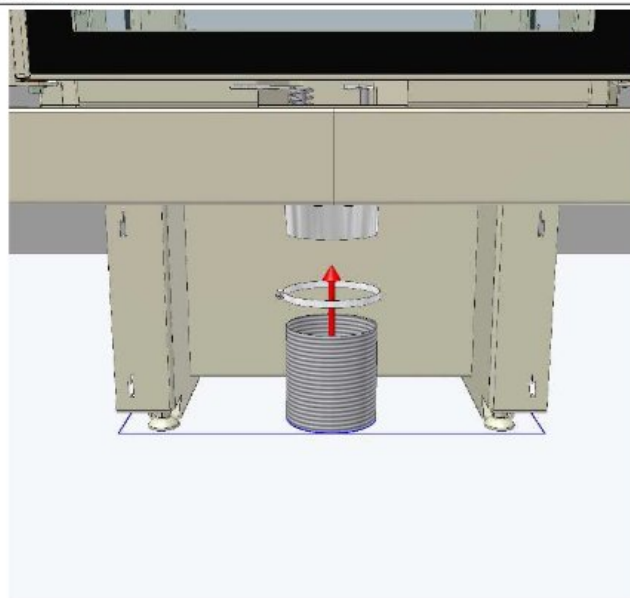
A.13



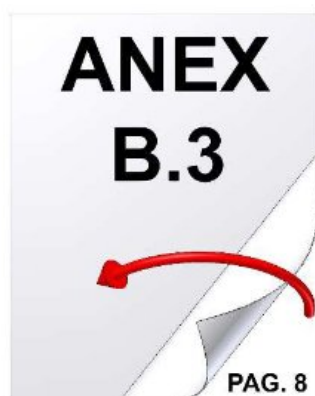
A.14



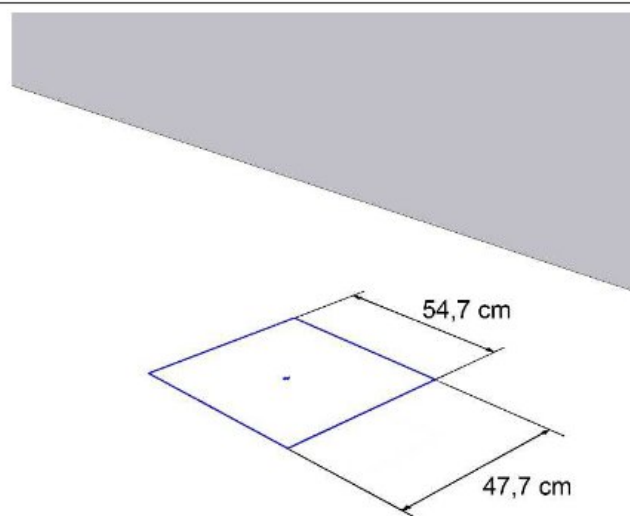
A.15



A.16

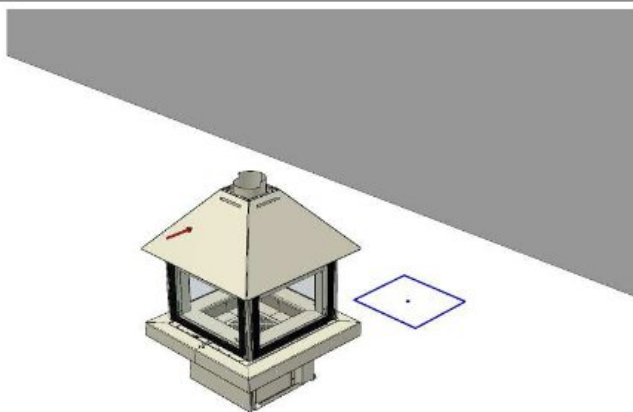


B.1

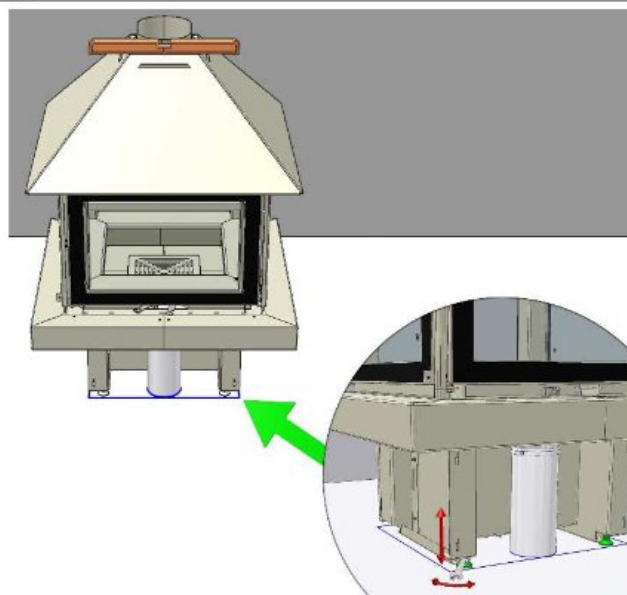


III

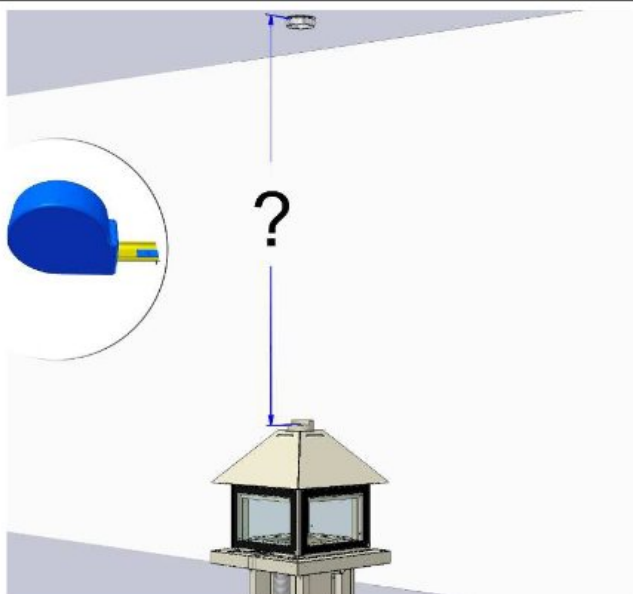
B.2



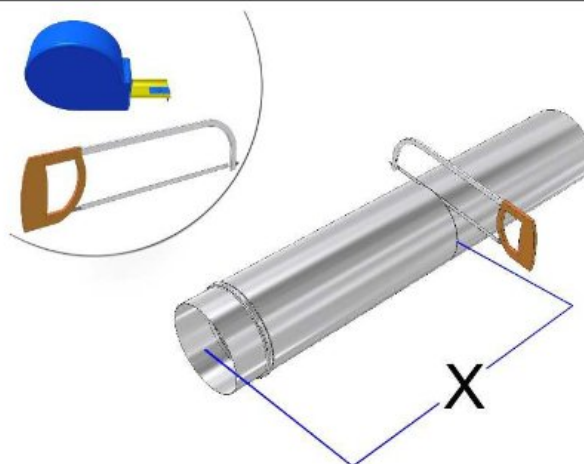
B.3



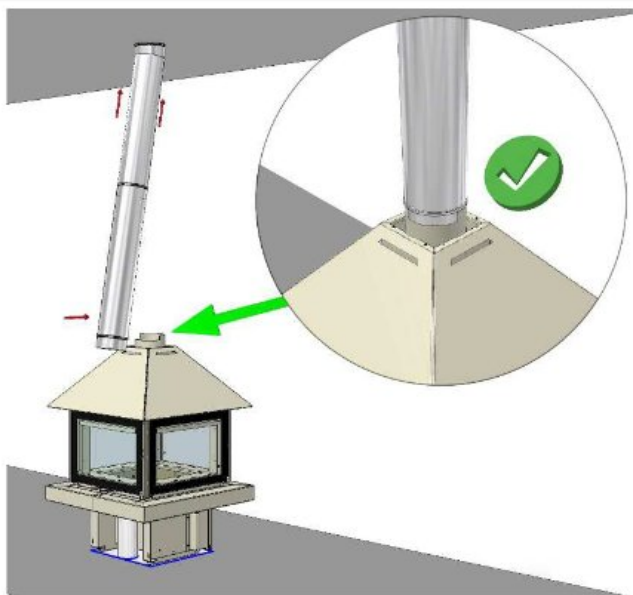
B.4



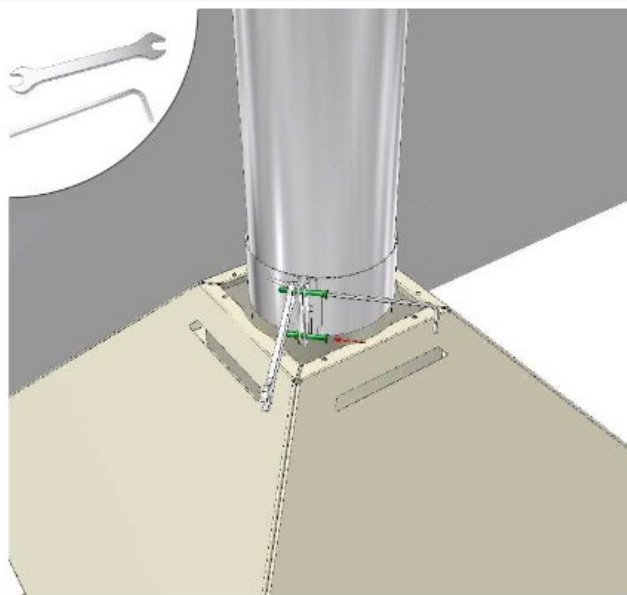
B.5



B.6

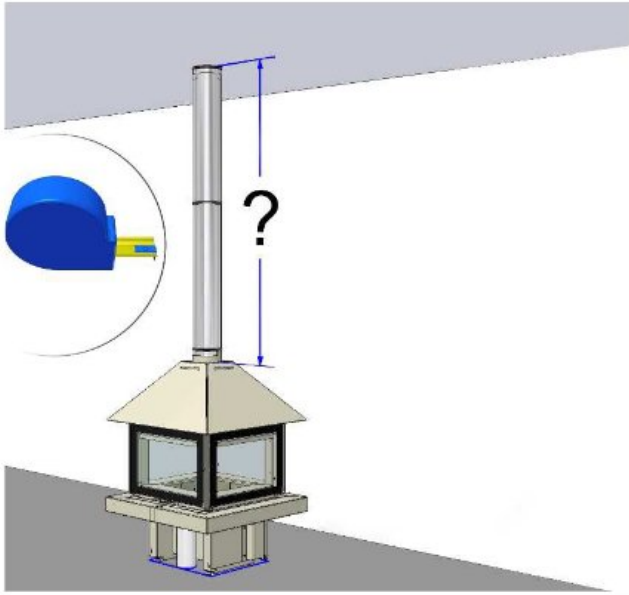


B.7

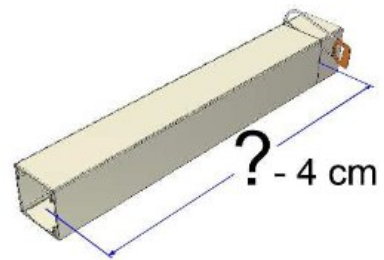


III

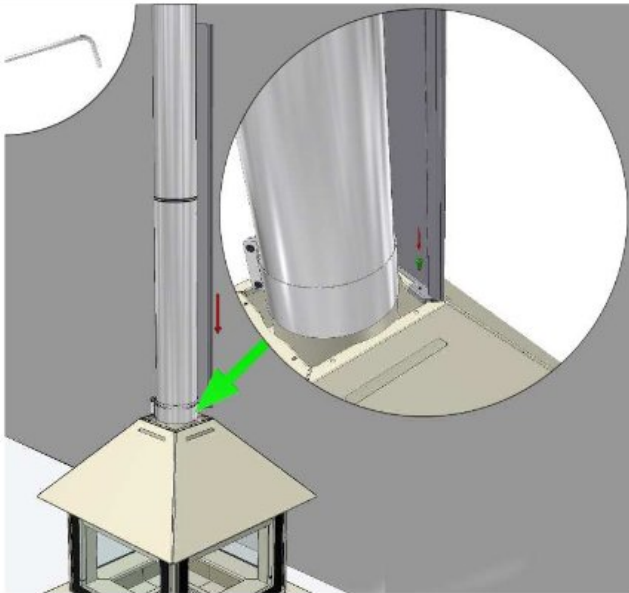
B.8



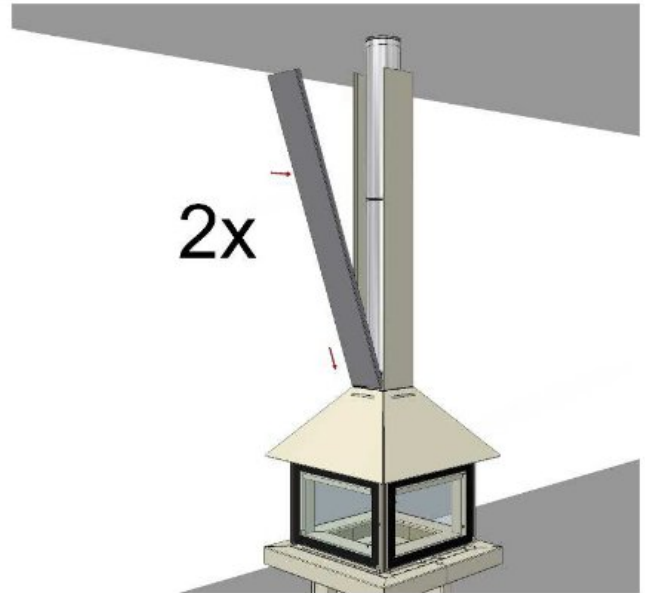
B.9



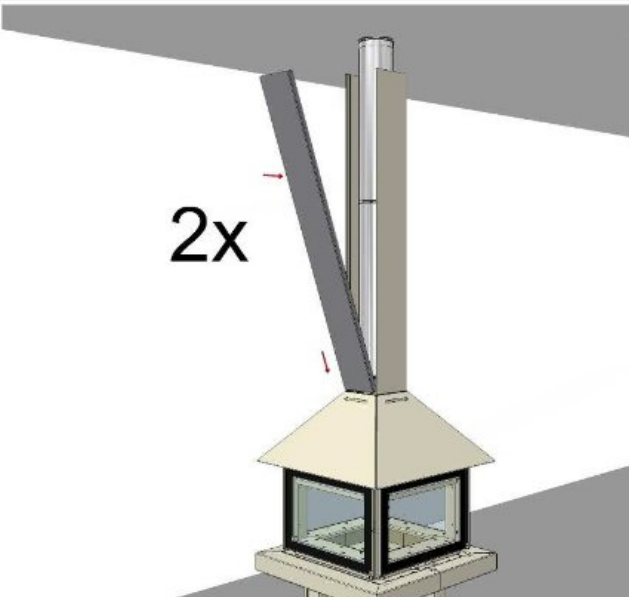
B.10



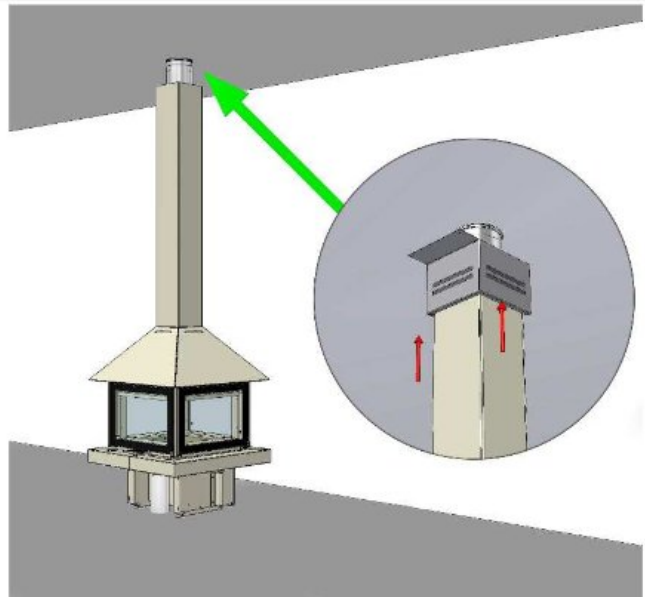
B.11



B.12

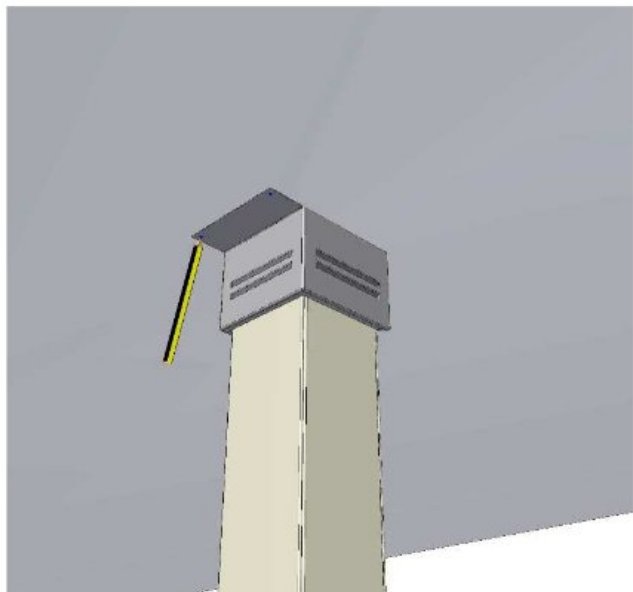


B.13

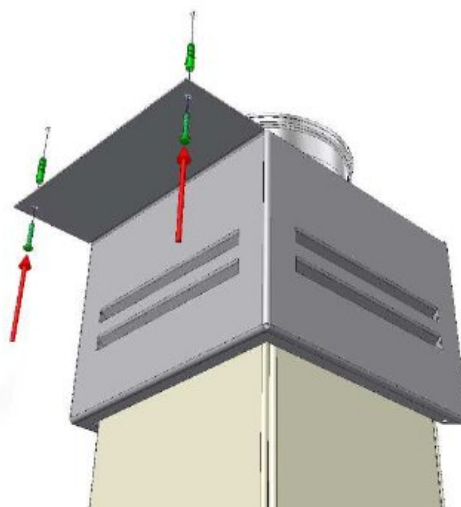


III

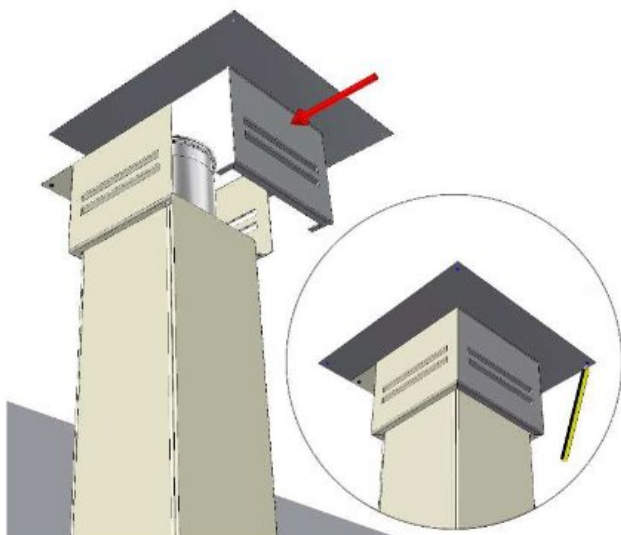
B.14



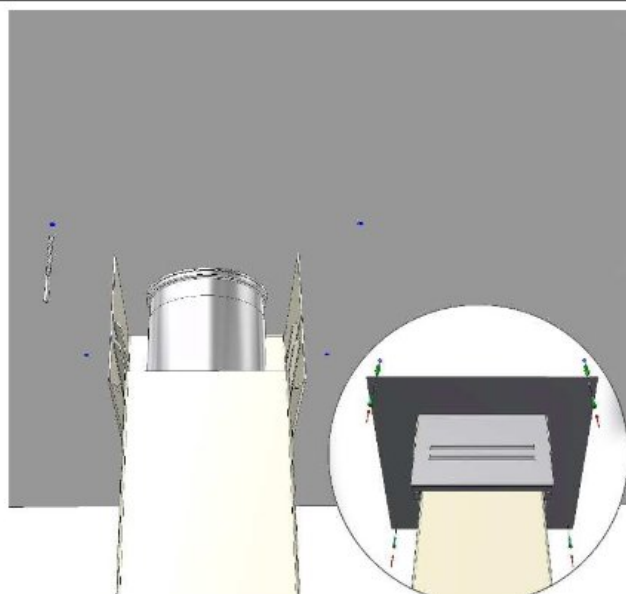
B.15



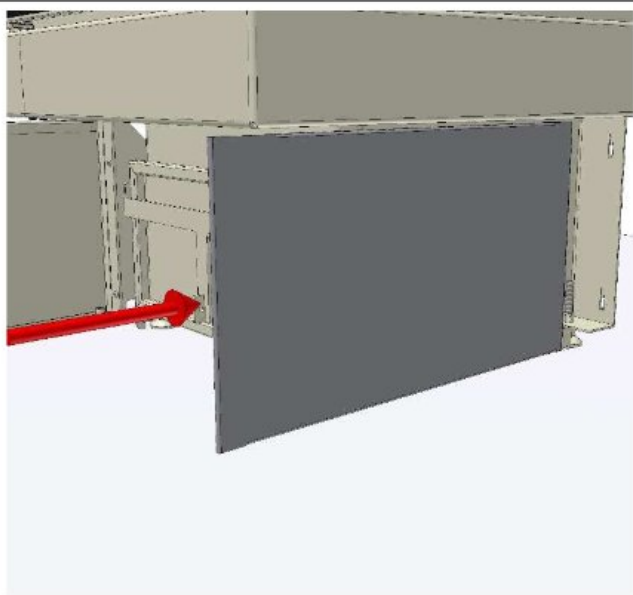
B.16



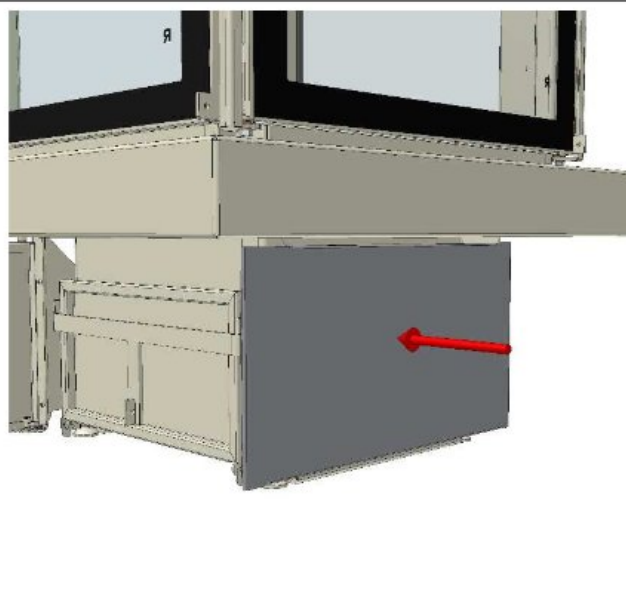
B.17



B.18

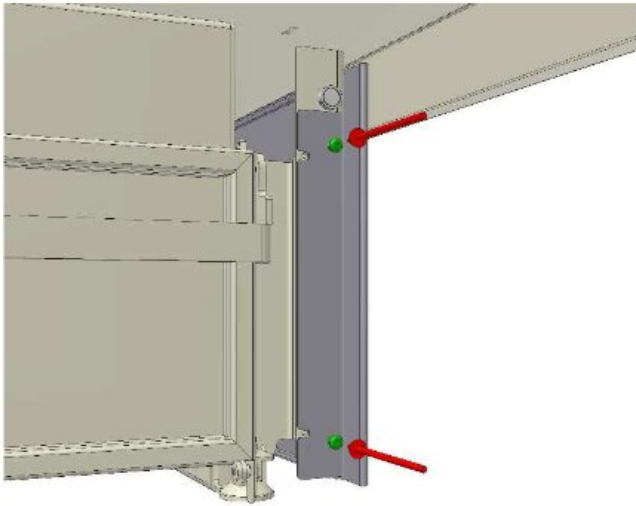


B.19

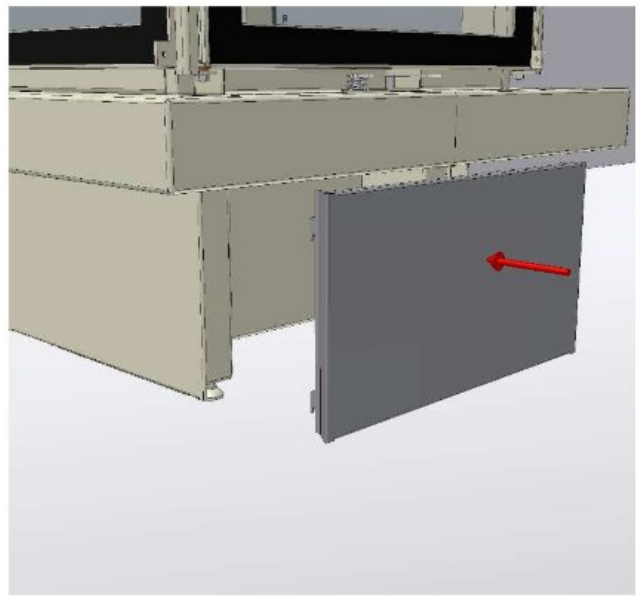


III

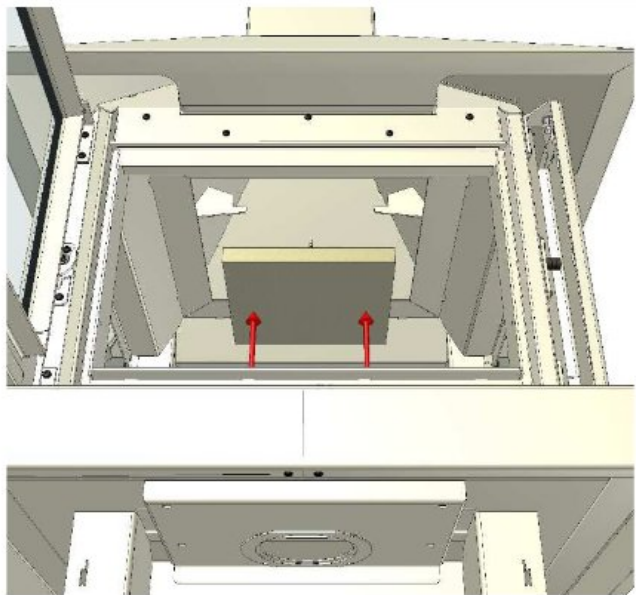
B.20



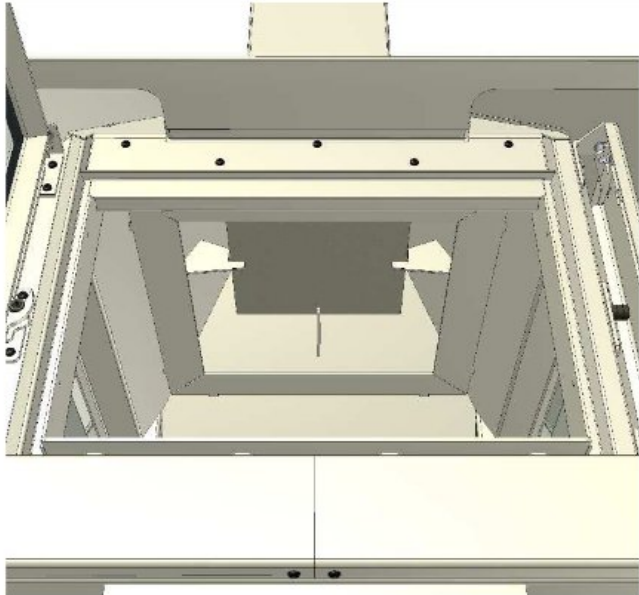
B.21



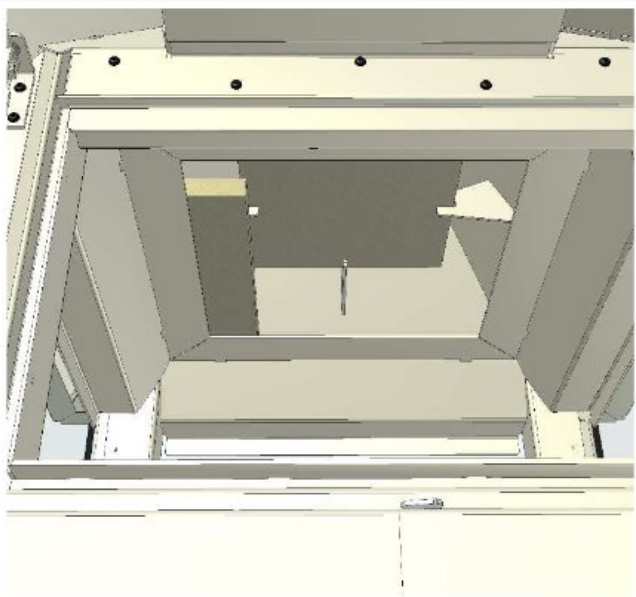
B.22



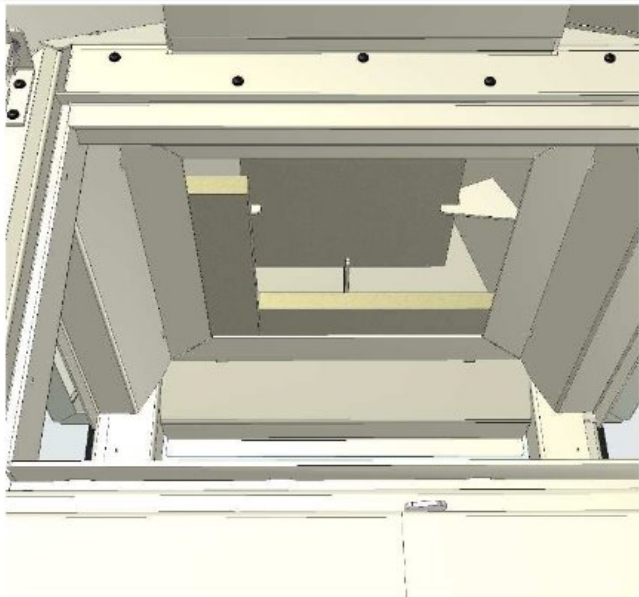
B.23



B.24

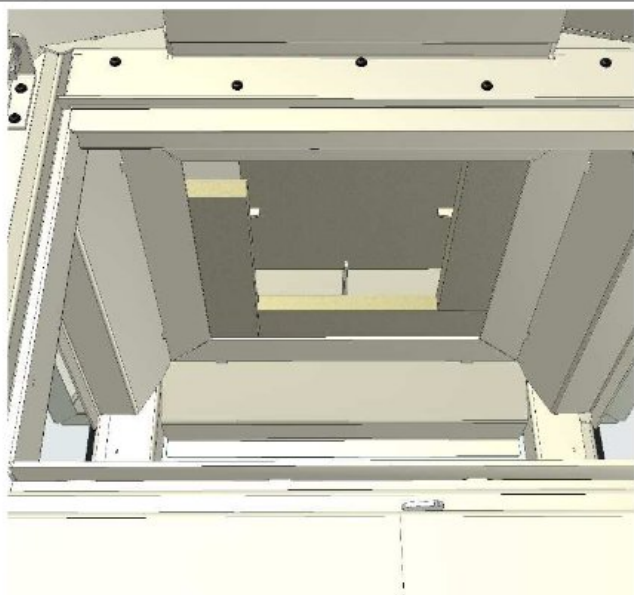


B.25

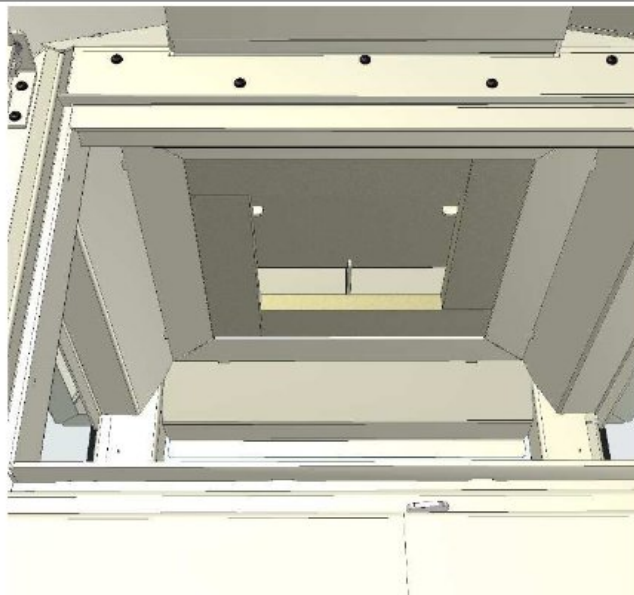


III

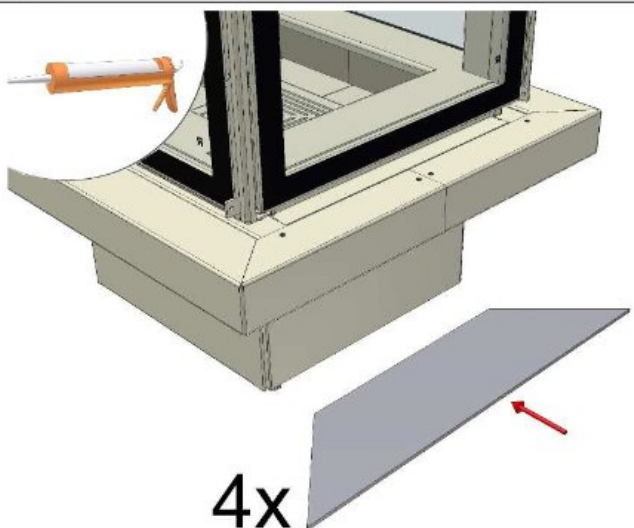
B.26



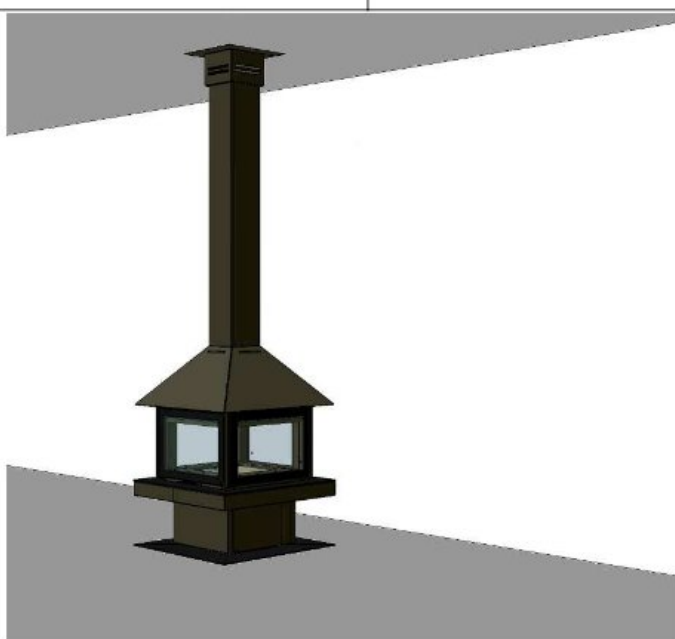
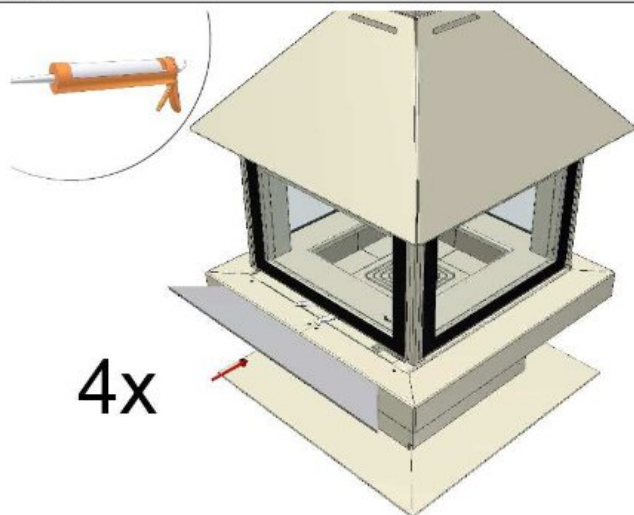
B.27



B.28

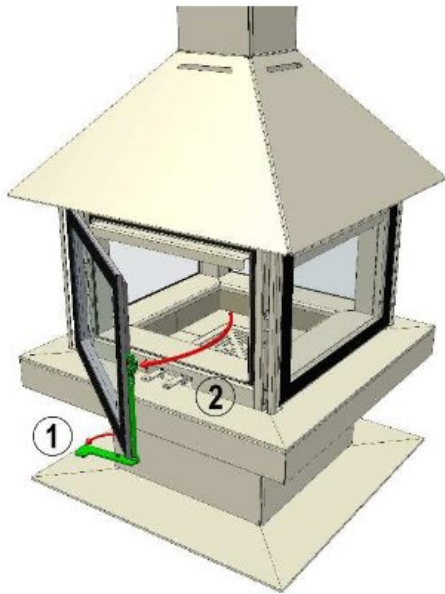


B.29

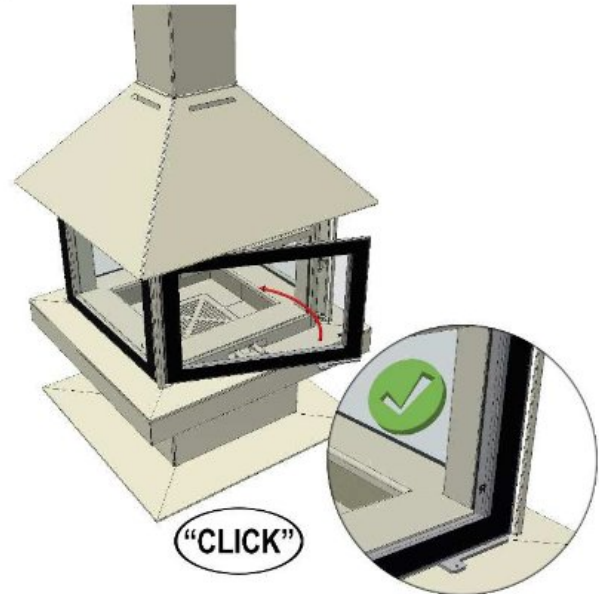


IV

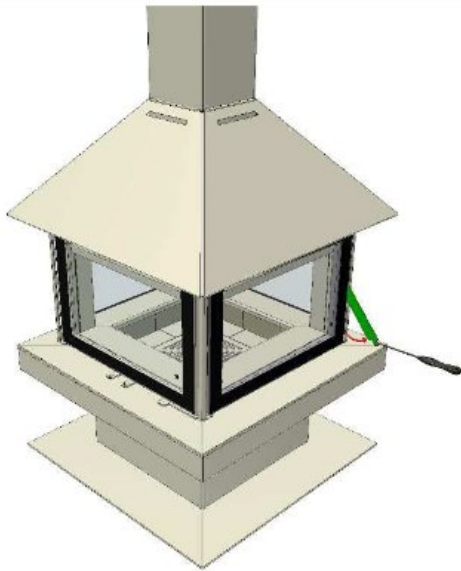
C.1



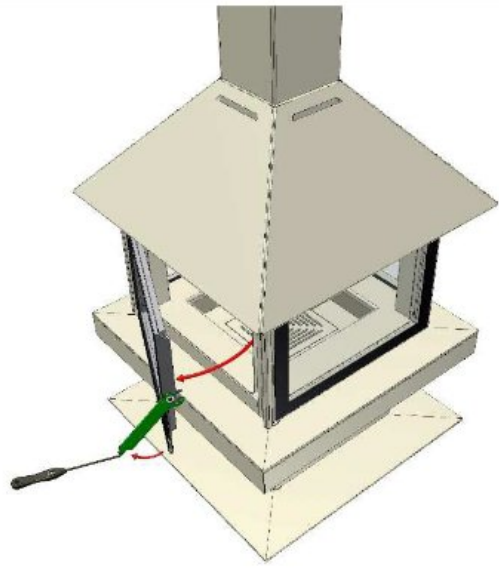
C.2



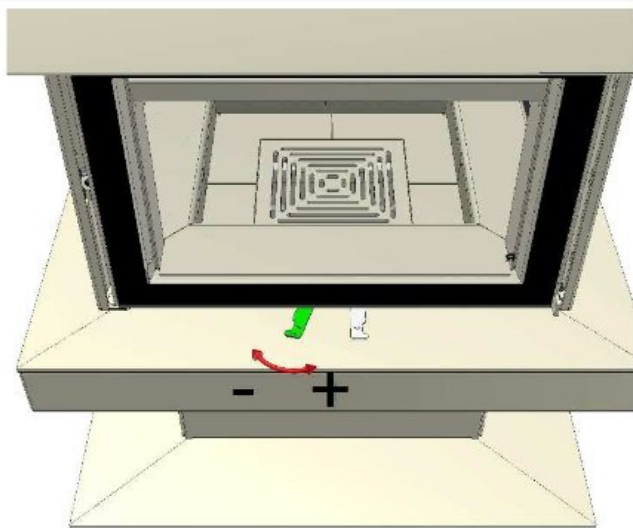
C.3



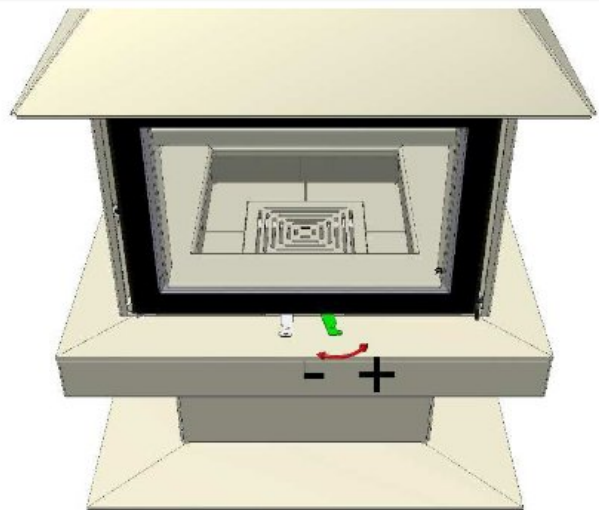
C.4



C.5



C.6

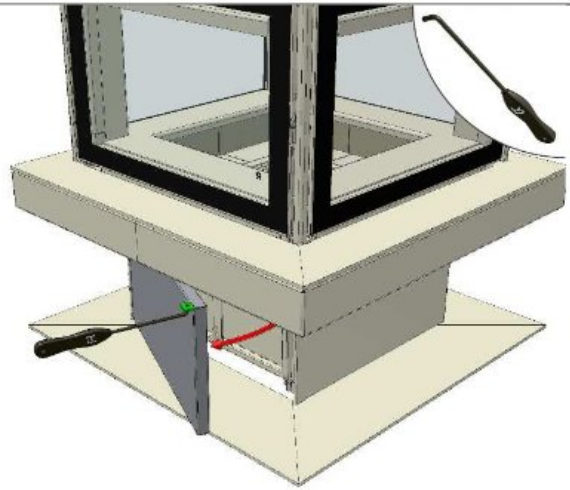


IV

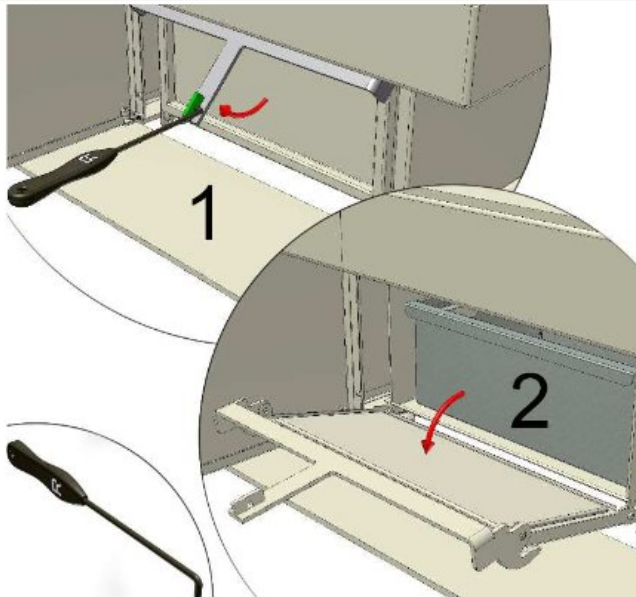
C.7



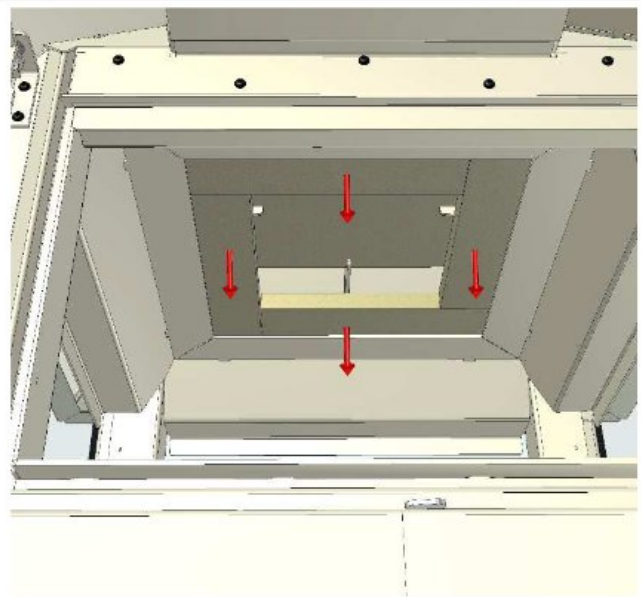
C.8



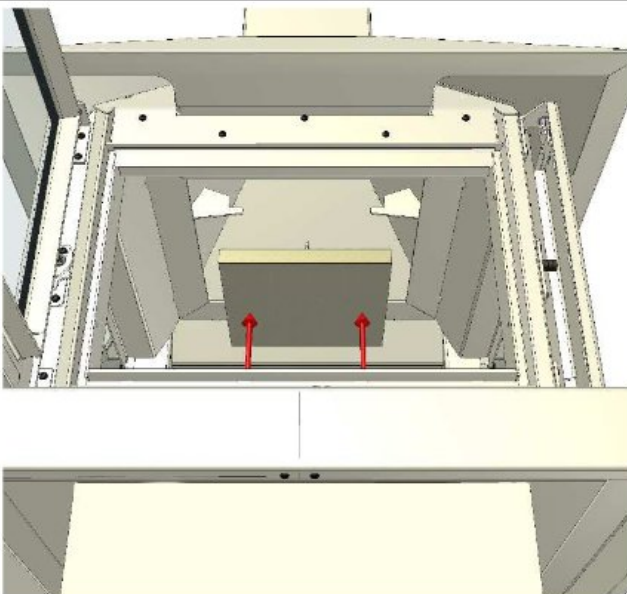
C.9



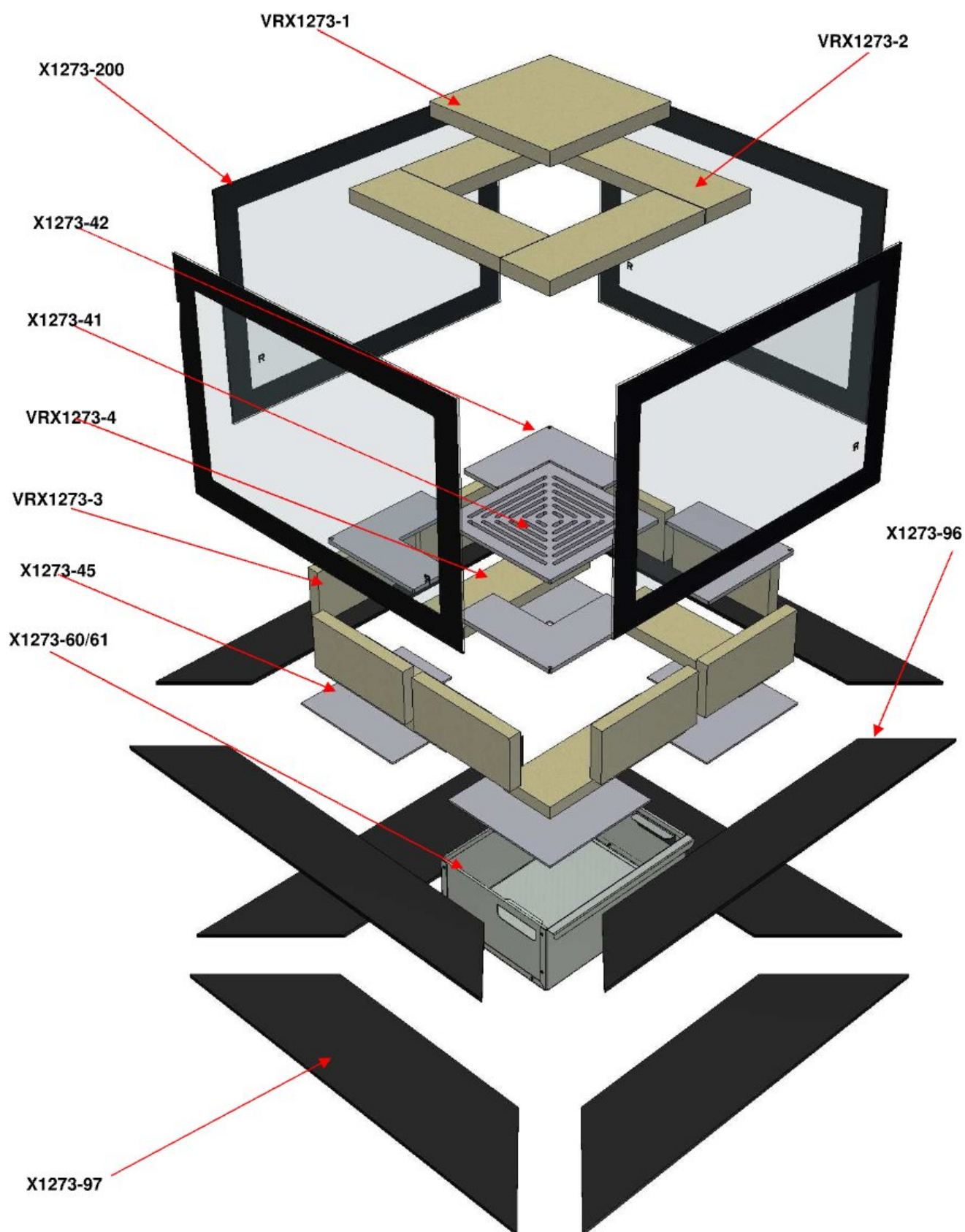
C.10



C.11



V





ROCAL

MANUFACTURAS SA

Manufacturas Rocal SA

Raval Sant Antoni, 2
08540 Centelles
Barcelona

www.rocal.es

man.rocal@rocal.es
T +34 93 8812451
F +34 93 8810631